BIZKAIKO FORU ALDUNDIAK ETA AZPIEGITURAK, S.A.M.P. FORU SOZIETATEAK SINATUTAKO HITZARMENAREN 2, ALDAKETA, BIZKAIKO FORU ALDUNDIAK AZPIEGITURAK, S.A.M.P. FORU SOZIETATEARI BIZKAIAKO NAZIOARTEKO EKINTZAILETZAREN ZENTROA ERABERRITZEKO ETA MANTENTZEKO ENKARGUA EGITEKO

MODIFICACIÓN Nº2 DEL CONVENIO SUSCRITO ENTRE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA Y LA SOCIEDAD FORAL AZPIEGITURAK, S.A.M.P. PARA REALIZAR EL ENCARGO DE LA DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA A LA SOCIEDAD FORAL AZPIEGITURAK, S.A.M.P. PARA EJECUTAR LA REFORMA Y MANTENIMIENTO DEL CENTRO INTERNACIONAL DE EMPRENDIMIENTO DE BIZKAIA

BILDU DIRENAK

Ainara Basurko Urkiri andrea erakunde horren izenean eta beraren ordezkari gisa, Bizkaiko Foru Aldundiaren 2022ko urriaren 25eko erabakiaren bidez emandako ahalmenak erabiliz.

Eta bestetik, Itziar Garamendi Landa andrea, Azpiegiturak, SAMP sozietatearen izenean eta ordezkari gisa (IFZ: A-95616892; helbidea: Islas Canarias 9-1- Bilbo), 2015eko otsailaren 6 datan Andrés María Urrutia Badiola notarioaren aurrean (haren protokoloko 1449 zenbakia) emandako ahalordea dela bide.

Alderdiek, hasieran formalizatutako hitzarmenean adierazitako eskumenetan oinarrituta (ordezkatzen dituzten erakundeei dagozkie eskumen horiek), behar den gaitasun juridikoa aitortzen diote elkarri hitzarmenaren 2 Aldaketa hau izenpetzeko Bizkaiko Foru Aldundiaren eta Azpiegiturak S.A.M.P. sozietatearen artean, betiere Nazioarteko Ekintzailetzaren Zentroa berritzeko eta mantentzeko eginkizuna betetzea helburu

SE REUNEN

De una parte, Ainara Basurko Urkiri en nombre y representación de la Diputación Foral de Bizkaia, actuando en virtud de las facultades otorgadas mediante Acuerdo de la Diputación Foral de fecha 25 de octubre de 2022.

De otra parte, Itziar Garamendi Landa, en nombre y representación de Azpiegiturak, S.A.M.P., con N.I.F. A-95616892 y domicilio en Bilbao, C/ Islas Canarias nº 19-1º, en virtud de los poderes otorgados con fecha 6 de agosto de 2015 mediante escritura pública nº 1449 ante el notario Andrés María Urrutia Badiola.

Las partes, en base a las competencias ya indicadas en el convenio inicialmente formalizado que corresponden a las entidades que representan, se reconocen la capacidad jurídica necesaria para suscribir la presente Modificación nº 2 del convenio entre la Diputacion Foral de Bizkaia y Azpiegiturak, S.A.M.P. para realizar el encargo de la Diputación Foral de Bizkaia a la sociedad foral Azpiegiturak, S.A.M.P. relativo la reforma y mantenimiento del Centro Internacional de Emprendimiento, y en su virtud

ADIERAZTEN DUTE

LEHENGOA

Bizkaiko Foru Aldundiak eta Azpiegiturak, S.A.M.P. sozietateak, indarrean dagoen araudiaren arabera esleituta dituzten eskumenak baliatuz, beharrezkotzat jo zuten Bizkaiko Foru Aldundiak Azpiegiturak, S.A.M.P. foru sozietateari Bizkaiko Nazioarteko Ekintzailetzaren Zentroa eraberritzeko eta mantentzeko enkargua egiteko hitzarmena formalizatzea 2021eko uztailaren 30an. Gaur egun B Accelerator Tower izenez ezagutzen da.

Ondoren, eta Bizkaiko Foru Aldundiari zegozkion ekarpenak ordaintzeko modua aldatzeko asmoarekin, hitzarmenaren 1. Aldaketa onartu zen, hirugarren klausula berridatzi zuena. Aldaketa hori 2021eko urriaren 6an sinatu zuten alderdiek.

BIGARRENA

Gaur egun, eta hitzarmenaren lehen klausulan aurreikusitako enkarguaren xedea modu eraginkorrean betetzeko, uste da garaia dela enkarguaren 2. fasea (10. solairutik 14.era) eta 3. fasea (15. solairutik 16.era) gauzatzeko, batez ere, lehengaien kostuen igoera dela eta, eta gainerako solairuak eraberritzeari denboraz ekitea kontuan hartuta. Halaber, gune hori erabiltzeko prest eta erabilgarri egon dadin inbertsioak ere egin behar dira, beharrezko ekipamendua emanez.. Horrek guztiak enkarguan hasieran aurreikusitako finantza-beharrak aldatzea dakar.

MANIFIESTAN

PRIMERO

La Diputación Foral de Bizkaia, así como Azpiegiturak, S.A.M.P., en el ejercicio de las competencias que de acuerdo con la normativa vigente tienen atribuidas, consideraron necesario formalizar el 30 de julio de 2021 un convenio para articular el encargo de la Diputación Foral de Bizkaia a la sociedad foral Azpiegiturak, S.A.M.P. para ejecutar la reforma y mantenimiento de Centro Internacional de Emprendimiento de Bizkaia, actualmente conocido como BAT, B Accelerator Tower.

Posteriormente, y con el objetivo de modificar la forma de realizar el pago de las aportaciones correspondientes a la Diputación Foral de Bizkaia, se aprobó la Modificación nº1 del convenio que dio nueva redacción a su cláusula tercera. Esta modificación fue suscrita por las partes el 6 de octubre de 2021.

SEGUNDO

Actualmente, y con propósito de cumplir de manera eficaz el objeto del encargo previsto en la cláusula primera del convenio, se considera que es el momento de abordar la ejecución de la fase 2 (plantas 10 a 14) y fase 3 (plantas 15 a 16) del encargo, fundamentalmente debido al incremento de los costes de las materias primas y a la consideración de acometer al msmo tiempo la reforma de las restantes plantas. Así mismo, para que este espacio esté preparado y disponible para su utilización es necesario realizar también inversiones dotándole del equipamiento necesario. Todo ello implica un cambio de las necesidades financieras previstas incialmente en el encargo.

Fase berri horiek gauzatzeak finantza-premia berriak sortzen ditu, eta premia horiei berehala erantzun behar zaie. Beraz, beharrezkoa da bigarren aldaketa bat egitea 0803/426106/74120 aurrekontu-partidaren 2022ko urterokoa handitzeko, partida horretan bertan 2023, 2024 eta 2025erako aurreikusitako zenbatekoak metatuz, eta, gainera, ekipamendurako kalkulatutako kostuari dagokion gastuari aurre egiteko beharrezkotzat jotzen diren 915.936 euro gehiago gehituz.

HIRUGARRENA

Horretarako, lankidetza-irizpideei eta eraginkortasun eta ekonomia handienari jarraiki, eta Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 47. artikulutik eta horrekin bat datozen gainerako manuetatik eta araudi aplikagarritik ateratzen diren ahalmenak erabiliz, behin 2022ko urriaren 25eko Foru Erabaki bidezko aldaketa onetsi, bi alderdiek adostu dute Bizkaiko Foru Aldundiaren eta Azpiegiturak, S.A.M.P. sozietatearen arteko hitzarmenaren 2 Aldaketa formalizatzea, Bizkaiko Foru Aldundiak Azpiegiturak, S.A.M.P sozietateari egindako enkargua egiteko, hau da, Nazioarteko Ekintzailetzaren Zentroa eraberritu eta mantentzeko honako klausula honen arabera

KLAUSULA

Bakarra. Bizkaiko Foru Aldundiaren eta Azpiegiturak, S.A.M.P. sozietatearen arteko hitzarmenaren hirugarren klausula aldatzea, "Prezioari eta ordaintzeko moduari" buruzkoa eta I. eranskina ere, Baldintza ekonomikoen eta tarifikazioen arubideari buruzkoa.

Honela geratzen da idatzita Bizkaiko Foru Aldundiak eta Azpiegiturak S.A.M.P. foru sozietateak Nazioarteko Ekintzailetzaren Zentroa (gaur egun B Accelerator Tower)

La ejecución de estas nuevas fases genera nuevas necesidades financieras que deben ser atendidas de forma inmediata. Resulta necesario, por tanto, realizar una segunda modificación para incrementar la anualidad correspondiente a 2022 de la partida presupuestaria 0803/426106/74120 acumulando en ella los importes previstos para los años 2023, 2024 y 2025 en esa misma partida presupuestaria añadiendo, además, 915.936 euros más necesarios para atender al gasto correspondiente al coste estimado para el equipamiento.

TERCERO

A tal efecto, atendiendo a los criterios de cooperación y máxima eficacia y economía y haciendo uso de las facultades que para las Administraciones Públicas resulta del artículo 47 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de régimen jurídico del sector público y demás preceptos concordantes y normativa aplicable, ambas partes, una vez aprobada la citada modificación mediante Acuerdo Foral de 25 deoctubre de 2022 proceden a formalizar la Modificación nº 2 del convenio entre la Diputación Foral de Bizkaia y Azpiegiturak, S.A.M.P. para realizar el encargo de la Diputación Foral de Bizkaia a la sociedad foral Azpiegiturak, S.A.M.P: relativo a la reforma y mantenimiento del Centro Internacional de Emprendimiento con arreglo a la siguiente

CLÁUSULA

Única. Modificación de la cláusula tercera del convenio entre la Diputación Foral de Bizkaia y Azpiegiturak, S.A.M.P. relativa al "Precio y forma de pago" y de su Anexo I relativo al régimen de condiciones económicas y de tarificación.

La cláusula tercera del convenio suscrito el 6 de octubre de 2021 entre la Diputación Foral de Bizkaia y la sociedad foral Azpiegiturak, S.A.M.P. para ejecutar el encargo para la

eraberritzeko eta mantentzeko enkargua egiteko 2021ko urriaren 6an sinatutako hitzarmenaren hirugarren klausula:

reforma y mantenimiento del Centro Internacional de Emprendimiento, actualmente conocido como B Accelerator Tower, pasa a tener la siguiente redacción:

"3. Prezioa eta ordaintzeko modua

"3. Precio y forma de pago

Enkarguaren prestazioa baldintza ekonomikoen eta tarifikazioaren araubidearen mende dago, eta I. eranskin gisa gehitu zaizkio Enkargu honi.

La prestación del encargo está sometida al régimen de condiciones económicas y de tarificación que se incorporan a este Encargo como Anexo I.

Aurrekoarekin bat etorriz, Azpiegiturak SAMPi agindutako azpiegituraren finantzaketa berariaz gaitutako kredituaren kargura egingo da

En función de lo anterior, la financiación de infraestructura encargada a Azpiegiturak, S.A.M.P. se realizará con cargo el crédito habilitado a tal efecto.

	08.03/426.106/44120 2010/0021	08.03/426.106/74120 2010/0021
2021	234.953 €	2.197.182 €
2022	2.247.324 €	**9.108.878 €**
2023	1.919.554 €	
2024	1.641.766 €	
2025	1.029.596 €	
GUZTIRA / TOTAL	**7.073.193 €**	**11.306.060 €**

Zenbatekoak aurrekontu-kostuetan (I. eranskinean jasota daude) oinarrituta zehaztu dira.

La determinación de estos importes se ha realizado en base a los costes presupuestados incorporados en el Anexo I.

Nazioarteko Ekintzailetzaren Zentroaren espazioa eraberritzeko lanen ordainketa 08.03/426.106/74120 aurrekontu partidaren eta 2010/0021 proiektuaren kargua egingo da. aurreko taulan ezarritako urtekoen arabera eta enkargu honen xede diren gainerako gastuei dagokien ordainketa 08.03/426.106/44120 aurrekontu-partidaren eta 2010/0021 proiektuaren kargura egingo da, aurreko taulan finkatutako urtekoen arabera.

El pago correspondiente a la reforma del espacio destinado al Centro Internacional de Emprendimiento se realizará con cargo a la partida presupuestaria 08.03/426.106/74120 y proyecto 2010/0021 y el pago correspondiente al resto de los gastos objeto del presente encargo se realizará con cargo a la partida presupuestaria 08.03/426.106/44120 y proyecto 2010/0021, de acuerdo con las anualidades fijadas en el cuadro anterior.

Kasu bietan, 2021eko urtekoari dagokion zenbatekoa ordainduko da hitzarmen honen 1. Aldaketa izenpetu ondoren: Bizkaiko Foru Aldundiaren eta Azpiegiturak SABPren arteko hitzarmena, Bizkaiko Foru Aldundiak Azpiegiturak SABP foru-sozietateari Nazioarteko

En ambos casos, el importe correspondiente a la anualidad 2021 se abonará tras la firma de la Modificación nº 1 del Convenio entre la Diputación Foral de Bizkaia y Azpiegiturak, S.A.M.P. para realizar el encargo de la Diputacion Foral de Bizkaia a la sociedad foral Azpiegiturak, S.A.M.P. para ejecutar la reforma y

Ekintzailetzaren Zentroa eraberritzeko eta mantentzeko emandako mandatua betetzekoa.

2022. urteari dagokion zenbatekoa, hau da, 11.356.202 euro, honela ordainduko da:

- *0803/426106/44120 aurrekontu-partidan aurreikusitako 2.247.324 €eta 0803/426106/74120 aurrekontu-partidako 2.251.267 €2022ko lehen hiruhilekoan.*

- *0803/426106/74120 aurrekontu-partidaren gainerako zenbatekoa, hau da, 6.857.611 euro, hitzarmenaren 2. aldaketa hau sinatu ondoren ordainduko da.*

Hurrengo urteei dagozkien ekarpenak, hau da, 2023, 2024 eta 2025 urteei dagozkienak, urte bakoitzeko lehen hiruhilekoan egingo dira.

Era berean, hitzarmen honi erantsitako baldintza ekonomikoen eta tarifikazioen araubideari buruzko I. eranskina aldatzen da.

Eta horrela jaso dadin eta bidezko ondorioak izan ditzan, alderdiek hitzarmen hau sinatu dute.

mantenimiento del Centro Internacional de Emprendimiento.

El importe correspondiente a la anualidad 2022, esto es, 11.356.202 euros se abonará de la siguiente forma:

- *Los 2.247.324 € previstos en la partida presupuestaria 0803/426106/44120 y 2.251.267 € de la partida presupuestaria 0803/426106/74120 en el primer trimestre de 2022.*
- *El resto del importe de la partida presupuestaria 0803/426106/74120, esto es, 6.857.611 euros, se abonará tras la firma de esta Modificación nº2 del convenio.*

Las aportaciones correspondientes a las siguientes anualidades, es decir, 2023, 2024 y 2025 se realizarán en el primer trimestre de cada año."

Así mismo, se modifica el Anexo I relativo al régimen de condiciones económicas y de tarificación que se adjunta a este convenio.

Y, para que conste y surta los efectos oportunos donde proceda, las partes firman el presente convenio.

I. eranskin

Anexo I.

Baldintza ekonomikoen eta tarifikazioen araubidea

Régimen de condiciones económicas y de tarificación

Obrak gauzatzearen kostuak / Costes de ejecución de obra:

Prezioa:	Precio
Obraren zuzendaritza / Dirección de obra	*Obraren kostuaren % 2* *2% del coste de la obra*
Obra egitea / Ejecución de obra	*1.000 €/m²*
Espazioa erabiltzeko ekipamenduko inbertsioak / Inversiones en equipamiento para la utilización del espacio	*915.936€*

Espazio komunak erabiltzeko, funtzionatzeko eta mantentzeko beharrezkoak diren elementuak eta zerbitzuen gastuak / Costes de uso, funcionamiento y mantenimiento de los elementos y servicios de los espacios comunes:

Urteko gastua: 2,79 €

Precio anual: 2,79 €

Espazioaren erreserba-kostuak etorkizuneko handitzeetarako /Costes de reserva del espacio para futuras ampliaciones:

Hileko prezioa: 3 €/*m²*

Precio mensual: 3 €/*m²*

Zama handiagoko solairuen segurtasun- eta egonkortasun-kostuak /Costes de seguridad y estabilidad de plantas con cargas mayores:

Hileko prezioa: 3 €/*m²*

Precio mensual: 3 €/*m²*

Hemen adierazitako prezioei dagokien BEZa gehitu behar zaie

Los precios aquí indicados se verán incrementados en el IVA correspondiente.

Era berean, hauek dira Azpiegiturak SAMP sozietateari dagozkion gastuak/

Asimismo, los costes correspondientes a Azpiegiturak, SAMP serán los siguientes:

	Orduko prezioa / Precio hora
Zuzendari teknikoa / Director/a técnico	*70 €/h*
Ataleko zuzendaria / Director/a área	*64 €/h*
Goi-mailako teknikaria/ Técnico/a superior	*57 €/h*
Teknikari ertaina / Técnico/a medio	*47 €/h*
Administraria / Administrativo/a	*40 €/h*
Lehen mailako ofizialak / Oficiales 1ª	32 €/h